

Tii kà Paulo tà tàpé Kolosé Bétapoo popai

Wàilàapà na wii tii bèeni?

Wà Paulo, pwi *apostolo. Â é tâa jaaé wà Tim-otéo.

É wii wiidà?

Nabibiu kêra *naja 60 ma 62, na pai tapoo tâa kà Paulo na karapuu wâ *Roma (*Apostolo 28.30–31*). Na pwi pàara bèepwiri, âna é wii mwara tii tà Philémon, ma tii tà tàpé Filipi ma tàpé Éféso. Wâru pâ popai na é *Tii tà tàpé Kolosé*, na ipaiwà bau é pâ popai na é *Tii tà tàpé Éféso*.

É wii tâi?

Târa é wâra pwapwicîri wâ Kolosé, ville naa province na nee pâ Asia (napô Turquie nabà) na pàara na rà pitûâ naawê wà tèpa Roma. Wà pwi jè âboro na nee Épafra, âna é picémara târa é *Picémara Wâdé goo Iésu na naja 52–55, béaa kêra pai tâa kàru na karapuu naima ma Paulo.

Cina é wii?

Wâru tàpé gée goo tèpa cèikî wâ Kolosé, na càra caa tèpa *Juif, â càra caa tâmogòori é pâ naèà kà Pwiduée. Pwa pàra tèpa âboro, na rà ipa-imwürurà goro pâ pupûra na pwâ. Ba rà ina târa pâ, é naiijè, âna muru na èpà, â wâdé na jè wâro wiâra pâ naèà na gò, ba na jè dau piaabòrijè. Â rà ina mwara pâ,

wâdé na jè pwamaina tèpa *angela. Êdiri pâ pwi bèepwiri, âna muru na pwâ, ba muru na pâiti jii ê âji Picémara Wâdé goo wà Iésu.

Dà êre ê tii bèeni?

É ipwàdéé wà Paulo, ba ê cèikî kà tàpé Kolosé, âna gòo. Â é pagòorà na rà tà tâa na âji pupûra goo Kériso, â na rà cibwaa pâiti jii. Wâdé na jè pwamaina co wà Pwiduée ma wà Kériso, ba wàilu na ru pitûâ kâra diri ê pâ muru naa gòropuu ma naa napwéretòotù. Â é ina mwara wà Paulo pâ, na jè cèikî naa goo wà Kériso, â o câ mwa caa pâ naèà kâra pâ âboro na o nama wâdé tà Pwiduée wàijè. Ê âji naèà kâjè, âna tâa na pwâranümajè, â ticè na piijè còwâ, wàijè na jè tâa goo Kériso, ba pwacèwii na jè jèe bà, ma wâro còwâ ma wàé.

Pai pitàgoo tii tà tàpé Kolosé

Ipwabwàcu ma pwâra pwapwicîri (1.1–14)

Kériso na é âjimuru jii diri pâ muru (1.15–23)

Wakè kà Paulo ba kâra wâra pwapwicîri (1.24–2.5)

Tâa goo Kériso (2.6–15)

Cibwaa ipacè naa goro naèà na pwâ (2.16–23)

Wârori âmu wâro naa goo Kériso (3.1–17)

Popai târa pwârawâ na rà cèikî (3.18–4.1)

Bénabwé popai ma ipicijii (4.2–18)

Ipwabwàcu

¹⁻² Wâgo* Paulo, na pwa tii tàwà, wâguwà tèpa âboro kà Pwiduée na ville Kolosé. Tàgére wàibu ma

* **1:1-2** Wâgo—Grec: Wàibu. Wà Paulo na é pwa tii, êco na é paari pâ, caapwi pwâranümaru ma wà Timotéo na é tâa jaaé.

Timotéo, wà pwi a cèikî bééjè. [Â é naa bwàcu kàwà mwara.] Go pwi *apostolo kà *Kériso Iésu, wiâra ê câbawâdé kà Pwiduée. [Ba é cùruo pâ, ba na go picémara ê popai kêe.] Â wâguwà, âna é pitòrigariwà, ba na guwà tèpa âboro kêe, na guwà pitêre dèe, ba guwà tâa goo Kériso.

Wâdé na tà tàwà ê *pimeaari imudi ma pinaanapô, na me gée goo Pwiduée kâjè. Cidòri nyuâawà!

Pwâra pwapwicîri kà Paulo

³ Bà nye ciburà pwapwicîri ba kàwà, â bà nye ciburà ipwaolé tà Pwiduée, wà Caa kà Pwi Ukai Iésu Kériso. ⁴ Ba bà tère ê jèkutâ goro ê cèikî kàwà naa goo wà Kériso Iésu ma ê pimeaari kàwà, ba kà diri tèpa âboro kà Pwiduée. ⁵ Â guwà wàrapwiri, ba guwà tapacîri goro cèikî ê pâ *aupwényunyuâari na é pwabwàti ba kàwà naa *napwéretòotù wà Pwiduée. Â guwà jèe tâmogòori pwiri, na ia guwà mara tère ê *Picémara Wâdé, pwi popai na é âjupâra.

⁶ Ê Picémara Wâdé, âna é tàgére bwiari, ma maina pâ, naa gòropuu diri. Â é tàgére tòotéri ê wâro kà tèpa âboro na diri pâ ére, ma pame ê pâ aupwényunyuâari naa goorà†. Â é jèe nye wàrapwiri naa jaawà, tapoo na pàara na guwà tapoo tère. Na pwi pàara-bà, âna guwà mara tâmogòori ê âjupâra, goro ê pimeaari imudi kà Pwiduée ba kâjè tèpa âboro.

1:3 Éféso 1.15,16 **1:5** Éféso 1.13; 1 Pétèru 1.4 † **1:6** 2^e phrase—Grec: É tòpò pwèe.

⁷ Ba wà Épafras, pwi béebà goro wakè, na é mara pame tàwà i popai bèepwiri. É pwi ênawéna na é dau pitère dà Kériso, â é wakè ba kàwà†. ⁸ Â é piwiâ tâbà mwara ê pimeaari na é tòpò naa goowà ê *Nyuâaê Pwicîri.

Bà pwapwicîri ba kàwà

⁹ Tapoo na tòotù na bà tère ê jèkutâ goowà, â câbà caa nao goro pwapwicîri ba kàwà. Â bà ilari jii Pwiduee pâ, na é naa tàwà ê autâmogòrimuru, na é naigé mee Nyuâaê Pwicîri kêe, ba na guwà tâmogòori bwàti ê câbawâdé kêe. ¹⁰⁻¹¹ Â, naa wârapwiri, â guwà o wârori ê wâro na o pwamaina Pwi Ukai. Â o wâru pâ tûâ na wâdé na guwà o pwa, na o nama é ipwâdé. Â o dau pimaina too ê pai tâmogòori kàwà wà Pwiduee, na é maina ma muugère. Â é pagòowà goro ê pàtâmee na dau maina, ba na guwà o tà mwü ma pidàpwicâriwà, ma ipwâdé, naa na diri pâ muru na o tèepaa mariwà.

¹² Â guwà o mwa ipwaolé tà Caa. Ba é naa tàwà ê tàrù ma o tâa tàwà ê mwato kàwà, géé goro ê pâ wâdé kêe na é pwabwàti, ba kà tèpa âboro kêe, na rà wâro na pwéelaa.

¹³ Ba é upajè jii ê pitûâ naa mwaciri kâra bàutê. Â é popajè pâ naa na Mwaciri kà Pwina naîê, na dau wânümee tée. ¹⁴ Wà Pwina naîê, âna é ipanuâê còwâ, ba na é tipijè jii ê èpà, ba na é pame tâjè ê pai pwanauri wàra ê pâ èpà kâjè.

1:7 Kolosé 4.12; Philéon 1.23 † **1:7** Ba kàwà—é, Ba kôo naa jaawà. **1:9** Éfésó 1.16,17 **1:10-11** Éfésó 1.19, 3.16 **1:12** Éfésó 1.11,18 **1:13** Luka 22.53; Éfésó 2.2 **1:14** Éfésó 1.7

Kériso na é âjimuru jii diri pâ muru

15 Càcaa pâri ma jè cõo Pwidueé.

Êco na wà Kériso, âna é pwi
ânuu Pwidueé, na jè cõoê.

Ba é pwacèwii wà Pwidueé,
naa na diri pai pwa wèe.

É Pwina naîê na é pâbéaa kâra
diri pâ muru.

É piwéna jii diri pâ muru
na é tòpò wà Pwidueé§.

16 Cau tòpòrà diri gooé:

Diri pâ muru naa napwéretòtù
ma wâni gòropuu;

diri ê pwina jè cõo,
ma ê pwina câjè caa cõo;

diri pâ nyuâa, ma é pâ pàtâma;

diri pâ pitûâ, ma ukai,
ma mwaciri.

Wàé na tòpò diri pâ muru
ba kêe.

Ba pwina nüma Pwidueé goo,
âna wà Kériso na pacoo*.

17 É nye tâa, béaa kâra
diri ê pâ muru.

Â é pwi pàara diri pâ muru;
é tòimirà ma caajurirà.

18 É pwi pûru ê naiié—

1:15 Ioane 1.18; 2 Korénito 4.4 § **1:15** Grec: É ânuu Pwidueé na câjè caa cõoê. É Pwina naîê, pwi apâbéaa kâra diri pâ muru na jèe tòpòrà. * **1:16** Wàé na tòpò diri pâ muru...wà Kériso na pacoo—Grec: Tòpò diri gooé, ma ba kêe. **1:17** Ioane 1.1, 8.58

1:18 Apostolo 26.23; Éféso 1.22–23; Auinapàpari 1.5

[ukai kâra] wâra pwapwicîri kêe.

Wàé na é nama é wâro†.

Wàé pwi âboro, na é mara
wâro cōwâ gée na aubà

ba na é tâdòiti jiiirà diri.

19 Â wâdé tà Pwiduée,
na ipaiwàilu ma wà Pwina naîê
naa na diri pâ ére‡.

20 Géee goo wà Pwina naîê,
âna é tòpò pinaanapô
wà Pwiduée,
naa nabibiu kêe
ma wà diri tèpa âboro,
ma diri pâ muru,
wâni gòropuu
ma wânidò napwéretòtù.

É wàrapwiri goo ê domii
kà Kériso
[na joro na ia é bà]
naa goro satauro.

Nabwé!

É jèe pinaanapô ma wâguwà

21 [Ê pâ popai bèepwiri, âna ina] ba kàwà mwara,
ba béaa, âna guwà pitâiti jii Pwiduée. Ia guwà tèpa
èpàrié, â guwà cicaraé goro pâ auniimiri ma tûâ
kàwà na èpà. **22** Â nabàni, âna wà Pwiduée, âna é
jèe tòpò pinaanapô naa nabibiu kàwà ma wàé. Ba
wà Pwina naîê, âna é pa naiiri âboro, â é bà [naa

† **1:18** Wàé na é nama é wâro—Grec: Wàé, âna ê autapoo. **1:19**

Kolosé 2.9 ‡ **1:19** Ipaiwàilu ma wà Pwina naîê... Grec: É tâa
bamwara goo wà Pwina naîê. **1:20** Éféso 1.10, 2.16 **1:21** Roma
5.10; Éféso 2.12 **1:22** Éféso 2.14–16, 5.27

goro *satauro] ba na é popawà na ara Pwiduée, ma guwà pwicîri ma tâbawêe na araé. Â jèe nye ticè èpà goowà, cèna ée mwa pitèiwà goo.

²³ Wâdé na guwà tà cimwü naa na cèikî kàwà. Â guwà cibwaa pâiti jii ê Picémara Wâdé na guwà jèe tîpi, ba wàépwiiri ê pàara cèikî kàwà. Gée goo pwiri, na guwà tapacîri na cèikî, diri pâ aupwényunyuâari kà Pwiduée. Ê pwi Picémara Wâdé bèepwiri, âna jèe picémara pitiri naa gòropuu. Â wâgo Paulo, âna go pwi ênawéna kêe.

Wakè kà Paulo ba kêra wâra pwapwicîri

²⁴ Napwa naa gooò, âna go ipwâdéee na go pwa-maagé còo ba kàwà. Ba êkaa na go pa ê nakake kôo, gée goro pâ maagé còo kà Kériso ba kêra ê nâiié, ê wâra pwapwicîri kêe. ²⁵ Ba wà Pwiduée, âna é cùruo, ba na go pwi ênawéna kêra diri ê wâra pwapwicîri kêe, ba na go inapàpari tàwà bwàti êdiri popai kêe, ²⁶ popai goro ê auniimiri kêe na é pacoò, ba kâjè. Béaa, âna i pwi auniimiri kêe bèepwiri, âna ia tàbinyiri. Â tiagoro nabàni, âna nye ticè âboro na tâmogòori. Â nabàni, âna ée jèe nye inapàpari tâjè, wàijè pwi Ba kêe.

²⁷ Ba nūmee na jè tâmogòori pâ, dau maina ma pwényuâa awé ê pwina é pwa ba kâjè. Â muru na maina ba kêra diri na jèpapara âboro, â càcaa kà tèpa *Juif co. Â wàèni ê èreê: É wâro goojà wà Kériso! Â

gée goo kaa pwiri, â jè tâmogòori pâ, jè mwa tâa na è pai maina ma muugère kêe§.

²⁸ Â wàèpwiri majoroé ma bà inapàpari wà Kériso târa diri pâ âboro. Â bà patùrarà, ma pacâmurirà, goo diri è autâmogòorimuru na tâa goobà. Bà wàrapwiri, [ba na bà poparà pâ, naa goo Pwiduée] ba na rà cimwü ma tâbawêe [naa na cèikî kàra] naa goo Kériso. ²⁹ Wàé kaa pwiri, na go wakè ba gòo, goro è pàtâma Kériso na dau maina, na é wakè good.

2

¹ Nümoo na guwà tâmogòori pâ, go wakè ba gòo ba kàwà, ma tèpa cèikî wâ Laodicée, ma mwara tàpé na càra caa pâji ipitibà. ² Ba nümoo naa pagòowà diri, ma guwà o caapwi naa na pimeaari kàwà. Â guwà o cèikî ba mwü naa goo è pwina é pwa wà Pwiduée, gée goo na guwà tâmogòori bwàti è auniimiri kêe ba kâjè, na ia tàbinyiri béaa. Â è ère pwi auniimiri kêe bèepwiri, âna wà Kériso.

³ Wà Kériso, âna wàé è *aamwari kà Pwiduée, ba tâa gooé diri è autâmogòorimuru ma è tà manga kêe na tàbinyiri, [â wàé co na é paari tâjè].

⁴ Go ina tàwà è pâ pwiibà, ba na ticè jè âboro cèna ipa-imwüruwà, goro è pâ pwâratùra na po nea. ⁵ Ba wiàna go jèe wâiti jiiwà, â go ciburà niimiriwà. Â go nye dau ipwàdéé kaa, na go tère pâ wâdé wâro

§ 1:27 Grec: Nümee na rà tâmogòori è pwényuâa kâra è pwina cârû, ba kà tèpa Ba. Wâeni: Wà Kériso, âna é tâa goowà, â wàèpwiri è majoroé, ma guwà tapacîri è muugère. 1:29 Éfeso 3.7,20; Filipi 4.13 2:3 1 Korénito 1.24,30 2:4 Roma 16.18 2:5 1 Korénito 5.3

kàwà, â guwà pitòimiriwà, â é tà mwü ê cèikî kàwà naa goo wà Kériso.

Tâa goo Kériso

⁶ Guwà jèe tòpi wà Kériso Iésu, ba na é Pwi Ukai kàwà. Â wâdé na guwà ciburà tâa gooé, ⁷ ba na guwà wâro géé gooé, [pwacèwii ê upwâra] na wâawà, naa napuu na wâdé. Â guwà tà mwü na cèikî, na bà jèe pacâmuriwà goo, [pwacèwii ê wâ, na bari] naa gòro ê pàaé na mwü. Â guwà ipwaolé tà Pwiduée, géé na diri ê pwâranümawà.

⁸ Guwà cibwaa nama rà ipa-imwüruwà, wà pàra tàpé, goro pâ picòo na pwâ. Ê popai kàra, âna [wàra muru na po dau] tàmanga, êco na nye piticèmururu naa goo. Ba nye auniimiri ma nyamanya kêra âboro co, na me géé goro ê pâ duée gopaérenao*. Â càcaa popai me géé goo Kériso.

⁹ Wiàna é pa naiiri âboro wà Kériso, êco na ipaiwàilu ma wà Pwiduée Caa, naa na diri pàra ére†. ¹⁰ Â guwà jèe tòpi ê wâro kàwà na tâbawêe, géé goo na guwà tâa gooé. Wàé na tâa tée diri ê tàrù ma pàtâmee, naa goro diri pâ pitûâ, [ma duée] ma pàtâma.

É jèe naa tàwà âji wâro

¹¹ Jèpwi mwara: Ûna guwà jèe medari Kériso, â [jèe pwacèwii na] pwa *kamaî tàwà. Càcaa ê pai pwa kamaî naa na naiiri âboro, [â nye kamaî târa

2:7 Éféso 3.17 * **2:8** Na me géé goro ê pâ duée... é, Auniimiri, goro ê pai pwa goo ê gòropuu ma napwéretòtù. **2:9** Ioane 1.14,16

† **2:9** Ipaiwàilu ma wà Pwiduée Caa... Grec: Wà Pwiduée, âna é tâa bamwara goo wà Kériso. **2:10** Éféso 1.21–22 **2:11** Roma 2.29

pwâranümajè]. Ba wà Kériso na é tapàgà tâjii é pàtàmara pâ câbawâdé kàwà na èpà, na rà ciburà dàtiwà pâ, ma guwà pwa na èpà.

¹² Ba, na ia jèe *upwaawà, âna pwacèwii na ipwàniriwà, ma wà Kériso. Â guwà jèe wâro còwâ géé na aubà ma wàé, ba guwà cèikí naa goro é pàtâma Pwiduée na é nama é wâro còwâ. ¹³ Ba béaa, âna guwà tèpa âboro bà, [ba càcaa tâa tàwà é *âji wâro] géé goro é pâ èpà kàwà. Â, na pwi pàara-bà, âna càcaa pâji tapàgà tâjii é pâ câbawâdé kàwà na èpà†.

Nabàni, âna wà Pwiduée, âna é nama jè wâro naima ma wà Kériso. Â é cau pwanauri diri é pâ èpà kâjè. ¹⁴ Â é jèe cåtùra é 'kéredi' kâjè—[pai ina wèe pâ, èdiri pâ muru èpà na jè pwa] na o mwa pitèjè goo. Â é nama tiàu é pàtàmara é pâ pwiibà, ba jèe tanamiri naa goro i *satauro, na ia é bà wà Kériso. ¹⁵ Â géé goro é satauro, âna wà Pwiduée§, âna é piétò naa na paa kàra, ma pâ duée ma pitûâ na rà cicaraé. Â é jèe popa jiiirà diri é pitûâ kàra ma pàtàmara. Â é piirà, â é dâtirà pâ, [naa na pai kamu kàra] na ara pâ âboro diri*.

Jè cibwaa ipacè naa goro naèa na pwâ

2:12 Roma 6.4 **2:13** Éféso 2.1,4–5 † **2:13** 2^e phrase—Grec: Â géé goo na càcaa pwa kamaî tàwà. **2:14** Éféso 2.14–16; 1 Pétèru 2.24 § **2:15** Pwiduée—é, Kériso. * **2:15** Wà tèpa Roma (tàpè na rà pitûâ kàra é gòropuu na pwi pàara-bà), âna rà mu popa diri tèpa coda na rà piétò jiiirà goro paa, â rà paarirà na ara tèpa âboro diri naa na pai kamu kàra. Wàépwiri ucina goo wà Kériso na é piétò awé jii diri tèpa duée ma pitûâ na rà cicaraé.

16 Guwà cibwaa nama rà naa cè naèà tàwà wà tèpa âboro. Guwà cibwaa nama rà pitèiwà, goro ê utimuru, ma ê pwina guwà wâdo, é, géepà, [na câguwà caa papwicîri] ê pâ tòotù [na rà ina pâ, pwicîri]—pwacèwii tòotù goro pai ébé parui, ma pwi jè tòotù naa na nadàpàra pwapwicîri. 17 Êdiri pâ pwiibà, âna po ânuuru co ê pwina o mwa tèepaa. Ê âjimuru, âna wà Kériso.

18 Ûu, guwà cibwaa nama rà pacoowà jii ê ipwàdéé kàwà, [goro ê pâ naèà kàra]. Ba rà tacoo gooje pâ, wâdé na jè dau piaabòrijè, [naa na naiiri âboro, ba na jè paari ê pidàpwicâari. Â rà ina mwara pâ, wâdé] na jè ipwamaina tèpa *angela. Wà tèpa âboro-bà, âna rà niimiri pâ, rà piwéna jiijè, géé goo [na rà tòpi é ‘autâmogòrimuru’ géé na] âcôwâ. Êco na ê auniimiri kàra, âna auniimiri kàra âboro co!

19 Tàutàra na rà tâa goo Kériso, na é pwi [ukai kàra ê wàra pwapwicîri kêe, pwacèwii ê] pûru âboro [na é pitûâ kàra ê naiié]. Ba wà Kériso na é pitûâ ma wéaari diri pâ ére géé goro naiié, ba na caapwi naiiri âboro†. Â é pa-ija ê naiié, â wà Pwiduée, âna é nama é maina too.

Tipiwà jii pâ pitûâ na èpà

20 Wâguwà, âna guwà jèe bà ma Kériso, â é jèe tipiwà jii ê pâ pitûâ ma duée gopaérenao‡. Â wiàna wàrapwiri, â gorodà na guwà nye ciburà pâra wiàra

2:16 Roma 14.1–12 **2:17** Hébéru 8.5 **2:19** Éféso 2.21, 4.16 † **2:19** 2^e phrase—Grec: Ba, géé gooé, na caajuri diri ê naiié, goro pâ aupitòobàra ma otàpwe (jointures et ligaments) na naa tàra.

2:20 Galatia 4.3,9; 1 Timotéo 4.3 ‡ **2:20** Duée gopaérenao—é, Pà auniimiri kàra âboro gòropuu.

pâ naèà [goro ê pwapwicîri] na rà me géé goo ê auniimiri kâra pâ âboro? ²¹ Ba rà ina pâ: «Guwà cibwaa popa ê pwini!» â «Guwà cibwaa ija ê pwi bèepwiri!» â «Guwà cibwaa tu naa goo!»

²² Ê pâ naèà bèepwiri, âna târa pâ muru, na o tiàu na pàara na jè wakè goo. Munaa, naa na auniimiri kà tèpa âboro, ²³ âna nye ê naèà na po dau tàmanga. Ba rà niimiri pâ, wiàna jè pâra wiâra, â jè o wârori ê wâro na wâdé tà Pwiduée§. Pwa na rà pitûâri tâjè pâ, na jè pwamaina tèpa angela*, ma ipakîrijè, ma pitòimiri bwàti ê pâ naijè goro cè pai pwa wèe cèna gòo. Bwa! Piticèmuru naa goo diri ê pwiibà! Ba [go jèe nye ina pâ] nye naèà me géé goo auniimiri kâra âboro co! Â nye ticè nii kâra, naa goro ê pâ câbawâdé na èpà†, na tâa na pwâranümajè, na rà cètùujè ma jè pwa na èpà.

3

Wârori âmu wâro naa goo Kériso

¹ [Wà Pwiduée, âna é nama] guwà wâro còwâ géé na aubà ma wà Kériso. Â é tâa *napwéretòotù wà Kériso, gòro étò kà Pwiduée, [ba na é pitûâ kâra diri pâ muru]. Êkaa na, wâdé na guwà imudàra ê pâ muru na wânidò napwéretòotù. ² Â guwà naa nünümawà naa goo pâ pwi bèepwiri, â càcaa naa goo pâ muru ni gòropuu.

2:22 Mataio 15.9 § **2:23** 2^e phrase—Grec: Ê pai pwapwicîri na dau gòo. * **2:23** Na jè pwamaina tèpa angela—é, Na jè pwamainaê {Pwiduée}. † **2:23** Nye ticè nii kâra... é, Rà nama pimaina too ê pâ câbawâdé na èpà. **3:1** Maréko 12.36, 16.19; Éféso 1.20 **3:2** Mataio 6.33

³ Ba guwà jèe bà*, pwacèwii Kériso. Â tâa tàwà ê wâro [na bwaa âmuê] na é bwaa nye wéaari ba kàwà wà Pwiduée, pwacèwii pai wéaari kêe ê wâro kà Kériso. Â ê wâro kàwà bèepwiri, âna bwaa càcaa pâji èpàpaa bwàti†. ⁴ Ba é tâa goo wà Kériso. Â, na ée mwa cipàpaa [naani gòropuu] â guwà o mwa pitànaima ma wàé. Â guwà o tâa na é pai maina ma muugère kêe.

Tétâjii pâ càrawà na èpà

⁵ Wàèpwiri kaa majoroé ma guwà nama tiâu é pâ aunünüma na èpà, na bwaa tâa goowà‡. Guwà cibwaa niimiri còwâ pâ, guwà ipuu imudi ma pàra pwi, â guwà cibwaa pwa pâ muru na po miiri naiiwà goo. Â guwà tétâjii ê pâ auniimiri na jè kamu goo. Guwà cibwaa imudàra ma o wâru tâgà ê pâ muru ni gòropuu. Ba é pwiibà, âna é pwacèwii na guwà ipwamaina ê pâ duée imudi. ⁶ Â wà Pwiduée, âna é putàmu goo tàpé na rà wàrapwiri§, [â ée mwa pitèirà ma naa wàrimuru târa].

⁷ Béaa, âna guwà wàrapwiri, na guwà wâro wiâra ê pâ [câbawâdé kàwà na] èpà. ⁸ Â nabàni, âna go ina tàwà pâ, na guwà tétâjii ê pâ pwiibà! Guwà tétâjii mwara ê pwâra putàmu, ma ê piokée. Guwà cibwaa tubaèpà tà pàra tàpé. Guwà cibwaa tànyirirà, â guwà cibwaa pwâ, ba na guwà pitòtirà. Guwà

* **3:3** Guwà jèe bà—Jèe nabwé é wâro béaa, wiâra ê pâ câbawâdé na èpà. † **3:3** Grec: Ba guwà jèe bà, â é wâro kàwà, âna pacârûri naa goo Kériso, na é wâgoo Pwiduée. **3:5** Roma 6.6,11; Éfésó 4.19, 5.3–6 ‡ **3:5** Ê pâ aunünüma na èpà... Grec: Ê pâ muru gée na gòropuu. § **3:6** Tàpé na rà wàrapwiri—Pàra Tii Pwicîri naa na grec, âna rà ina pâ: Tàpé na rà cicaraé. **3:8** Éfésó 4.25–29, 5.4

cibwaa ina pâ pwâratùra na miiri, na càcaa pâri ma jè ina. ⁹ Â guwà cibwaa pwâgàri [tèpa cèikî béewà].

Guwà jèe tòpwùtù ârabwée tòri

[Diri ê pwiibà, âna pwacèwii cè ârabwée tòri, na] guwà jèe tòpwùtù. [Ba guwà jèe nye naaco] ê pai wâro kàwà béaa, ma diri ê pâ càrawà na èpà. ¹⁰ Â guwà jèe coona [jè ârabwée] na bwaa âmuê.

Wà Pwiduée, wà Pwina é tòpòwà, âna é ciburà wakè goowà, ba na guwà o ciburà ipwacèwiié, ma tâmogòorié bwàti. ¹¹ [Wâna ê pwi wâro na bwaa âmuê na é naa tàwà, âna] jèe nye ticè na pi-itè jii tèpa *Juif, ma wà tàpé na càra caa tèpa Juif; tàpé na pwa *kamaî târa, ma wà tàpé na càcaa pwa kamaî târa. Jèe nye ticè tèpa pârame, ma tèpa kàpuno. Jèe nye ticè ‘tèpa tàmanga’, ma wà ‘tèpa âboro biu’*. Jèe nye ticè *ênawéna kîri, ma tàpé na pwa tàrù kàra. Ê pwina é âjimuru, âna wà Kériso, â nye wàé co. Â é cau wâgoojè diri.

¹² Wà Pwiduée, âna é meariwà, â é pitòrigariwà, ba na guwà pwi Ba kêe na pwicîri. Â wàépwiri na wâdé na guwà tèpa pimeaari, â guwà tàpé na guwà ciburà pwa na wâdé tà tèpa âboro. Â wâdé na guwà moo, ma ipakîriwà ma pidàpwicâriwà. ¹³ Guwà tâa bwàti ma wà tèpa cèikî béewà. Â guwà pwanaurirà wiàna rà pwa cè muru na càcaa wâdé tàwà. Ba wà Pwi Ukai, âna é jèe pwanauriwà!

3:9 Éféso 4.22,25 **3:10** Éféso 4.24 **3:11** Galatia 3.28 * **3:11** ‘Tèpa âboro biu’—é, Tàpé na ticè tàmanga kàra. **3:12** 1 Pétèru 2.9
3:13 Éféso 4.2,32

14 Üu, ê pwina é dau piâjimuru, âna nye pimeaari. Êkaa ê utâpwe, na é dânaimarijè ma é piibamwüjè.

15 Wâ Pwiduée, âna é todàwà, ba na guwà pwacèwii caapwi naiiri âboro, ba na tâa tàwà ê pinaanapô na me gée jaa wâ Kériso. Wâdé na guwà nama é pinaanapô kêe bèepwiri, âna é popa ê pâ pwâranümawà [ma auniimiri kàwà]. Â guwà ciburà pwaolé tée. 16 Wâdé na é wâro goowà ê popai kâ Kériso, bau diri pâ aupwényunyuâari na é pame tàwà.

Guwà ipacâmuriwà ma pipwa pupûra tàwà jècaa, goro diri é autâmogòrimuru [na é naa tàwà]. Guwà pwaolé tà Pwiduée gée na diri ê pwâranümawà. Â guwà nyabiri tée pâ *salamo, ma pâ cantique, ma cè pâ nyabi na é naa tàwà é Nyuâaê Pwicîri.

17 Êdiri pâ pwina guwà pwa ma ina, âna guwà pwa naa na nee Pwi Ukai Iésu Kériso. Â, [naa na diri pâ muru, âna] guwà pwaolé tà Pwiduée Caa, gée goro ê pwina é pwa wâ Kériso ba kàwà†.

Popai târa pwârawâ na rà cèikî

18 Wâguwà co ipâê, âna guwà ipakîriwà na ara pâ éawà jècaa. Ba nye wàrapwiri ê napâra tô a cèikî naa goo wâ Pwi Ukai.

19 Wâguwà tèpa pao, âna guwà meari pa wâdàwà jècaa [naa na tàbwàti]. Guwà cibwaa pwa kûu tàra.

3:14 Roma 13.8–10 **3:15** 1 Korénito 12.27; Éféso 4.4; Filipi 4.7

3:16 Éféso 5.19 **3:17** 1 Korénito 10.31; Éféso 5.20 † **3:17** Gée goro ê pwina é pwa wâ Kériso... é, Naa na nee Kériso. **3:18** Éféso 5.22 **3:19** Éféso 5.25

²⁰ Wâguwà tèpa èpo, âna guwà pitêre dà du nyaa ma caa kàwà, naa goro diri pâ muru. Ba wâdé tà Pwi Ukai ê pwiibà.

²¹ Wâguwà tèpa caa, âna guwà cibwaa ciburà ta-iluuri pâ èpo kàwà. Ba péa guwà tà tanoorirà, â oratàra.

Tèpa ênawéna ma tèpa pitûâ kàra

²²⁻²³ Wâguwà tèpa ênawéna kîri kà pàra tàpé, âna guwà pitêre dà bwàti tèpa pitûâ kàwà naani gòropuu, gée na âji pwâranümawà. Â guwà wakè bwàti, naa na pâ pàara na rà wéaariwà na, é, naa tiàurà jaawà. Ba câguwà caa wakè, ba na é wâdéariwà wà pwi jè âboro co, â guwà wakè mwara ba kà Pwi Ukai—pwi a pitûâ kàwà, na guwà papwicîrié. ²⁴ Ba nye wàé kaa na guwà piênawéna kêe. Â guwà tâmogòori pâ, ée mwa naa tàwà ê pumara wakè kàwà, gée na pâ wâdé na é wéaari ba kâra é Ba kêe.

²⁵ Â [guwà ipwacôoco, ba] wiàna càcaa wâdé ê wakè kàwà, â guwà o tòpi ê pumee na èpà. Ba câe caa ipwaké goro âboro wà Pwi Ukai, [ba nye pwa pumara ê wakè na wâdé, bau ê wakè na èpà].

4

¹ Wâguwà tèpa pitûâ, âna guwà piwéaari bwàti tàpé na rà tèpa *ênawéna kîri kàwà, naa na é pai pwa wèe na wâdé ma *târù. Ba guwà cibwaa ipwanauri pâ, nye wâguwà mwara, âna pwa pwi a pitûâ kàwà, na é wânidò *napwéretòtù.

Bénabwé popai

3:20 Éfésó 6.1

3:21 Éfésó 6.4

3:22-23 Éfésó 6.5–8

3:25

Roma 2.11

4:1 Éfésó 6.9

² Guwà ciburà pwapwicîri. Â guwà ciburà tàcî, naa goro ê pwâra pwapwicîri kàwà, â guwà pwaolé tà Pwiduée. ³ Â guwà pwapwicîri mwara ba kâbà, ba na ée mwa naa tâbà cè pai pwa wèe, ma bà picémara ê popai kêe—popai goro ê auniimiri kêe, na tàbinyiri béaa, [â na é pacoo nabà naa] goo Kériso. [Guwà pwapwicîri kôo mwara, ba] go tâa ni na karapuu goro pai picémara kôo ê pwi popai-bà. ⁴ Â guwà ilari pâ, na o pâri ma go napéaati bwàti ê pai pwa goo pwi popai-bà tà tèpa âboro. Ba wàépwiri ê wakè kôo.

⁵ Napwa naa goowà, âna wâdé na guwà wakèri bwàti ê pwi pàara na guwà pitànaima ma tàpé na càra caa tèpa cèikî. Â guwà wârori ê wâro na pitòimiri naa jaarà. ⁶ Guwà patùrarà bwàti, ba na o nùmarà na rà ciburà têrewà*. Â wâdé na guwà tâmogòori tòpi bwàti târa diri pâ âboro, goro ê pwina rà tawèeriwà goo.

Ipwabwàcu

⁷⁻⁹ Go cùru paé dariwà wà Tychique, pwi bére wakè kôo, ma wà Onésime, wà pwi âboro gée jaawà. Ru tupédu âji bééjè, ma tupédu ênawéna na ru dau pitère dà Pwi Ukai. Â ru mwa pwa jèkutâ tàwà goobà, ma pagòowà.

4:2 Éféso 6.18; Filipi 4.6 **4:3** Roma 15.30; Éféso 6.19 **4:5** Éféso 5.15–16 **4:6** Éféso 4.29; 1 Pétéru 3.15 * **4:6** 1^{re} phrase—Wà Paulo, âna é pwa ucina naa na grec, ba é ina pâ, é pai tura kâjè na wâdé, âna pwacèwii ê utimuru na pwa còo na, â wâdé nùmee.
4:7-9 Éféso 6.21 **4:7-9** Éféso 6.22 **4:7-9** Philémon 1.10–12

10-11 Rà naa bwàcu kàwà mwara wà Maréko†, pwi bòru wà Barnabas; ma wà Iésu‡ na pi-ina mwara gooé pâ Justus; ma wà Aristarque, na bu pwa karapuu naima.

Wâru tèpa *Juif nabàni na rà jèe cèikî naa goo Kériso. Êco na wàco tàpéebà, gée goorà diri, na rà pitu tôo ma pagòo-o, naa na wakè târa ê *Mwaciri kà Pwiduée.

Napwa naa goo wà Maréko, âna pwiri ée mwa tèepaa mariwà. Â wiàna wàrapwiri, â wâdé na guwà tòpié bwàti, pwacèwii pai ina kâbà tàwà béaa.

12 É naa bwàcu kàwà mwara wà Épafra, pwi a me gée jaawà, na é pwi ênawéna kà Kériso Iésu. Ba é ipaa ba kàwà, naa na pâ pwâra pwapwicîri kêe. Â é ciburà ilari jii Pwiduée mwara pâ, na o mwü ma tâbawêe ê cèikî kàwà, â na guwà o tâmogòori ê câbawâdé kà Pwiduée, ma guwà pitère dèe. 13 É wakè ba gòo ba kàwà, ma tèpa cèikî mwara naa du ville Laodicée ma Hiéropolis.

14 Ru naa bwàcu kàwà mwara wà Luka, pwi gòrobéejè na pwi dotée, ma wà Démas.

15 Guwà naa bwàcu kâbà tà diri tèpa cèikî béejè wâ Laodicée. Naa bwàcu tà Nimfa, ma wà tèpa cèikî na rà ipitiri na pwârawâ kêe.

4:10-11 Apostolo 12.12, 13.13, 15.37-39 † **4:10-11** Maréko—Jè nee mwara Ioane, é, Ioane-Maréko. (Còo Apostolo 12.12.) Wà pwiibà, âna wàe pwi awii tii kà Maréko. Còo mwara 2 Timotéo 4.11; Philémon 1.24; 1 Péturu 5.13. ‡ **4:10-11** Iésu—Càcaa wà Pwi Ukai Iésu Kériso. Wâru tèpa âboro na neerà Iésu naa jaa tèpa Juif, pwacèwii du neere âboro Bwàé ma Téa naa jaajè. **4:12** Kolosé 1.7; 2 Timotéo 4.10-11; Philémon 1.23-24

¹⁶ Na guwà jèe pûra diri i tii bèeni naa jaawà, â guwà naa târa ê wâra pwapwicîri wâ Laodicée, ba na rà o pûra mwara. Â guwà pûra mwara ê tii kôo, na rà o naa paé tàwà.

¹⁷ Guwà taniimiri tà Arkippe pâ, wâdé na é tubanabwé bwàti ê wakè na é naa tée wà Pwi Ukai.

Ipicijii

¹⁸ Wâgo Paulo, âna go pa i bépwa tii, ba na go tubanabwé ê tii bèeni. Â guwà cibwaa ipwanaurio, na go tâa ni na karapuu!

Wâdé na é *pwényunyuâariwà wà Pwiduée goro ê *pimeaari imudi kêe!

Cidòri nyuâawà!

Tii Pwicīri: Âmu Aamwari naa na cî
New Testament in Paicî (NC:pri:Paicî)
Le Nouveau Testament à Paicî

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Paicî

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Paicî

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

94c5d202-9853-5b91-879f-4a3023457d58